

RAYUELA

Perfil del nuevo conquistador: en México diseñó la campaña del odio. En Madrid prepara la gran venta de *garage* de la industria petrolera.

La Jornada

VIERNES 30 DE MAYO DE 2008

DIRECTORA GENERAL: CARMEN LIRA SAADE ■ DIRECTOR FUNDADOR: CARLOS PAYAN VELVER ■



7502228340003

SANTA VENTAJA



El equipo de la comarca venció 2-1 a domicilio a Cruz Azul en el partido de ida de la final del Clausura 2008. La Máquina está obligada a vencer por diferencia de dos goles si quiere alzar el trofeo ■ Foto Víctor Camacho

MIGUEL ÁNGEL RAMÍREZ

■ 51

Repudian miles de maestros el tortuguismo en la SCJN

■ Exigen resolución al alud de amparos contra la Ley del ISSSTE

LAURA POY SOLANO

■ 48

Inaceptable, el ataque racista a campesinos en Bolivia: CIDH

■ “Las vejaciones a partidarios de Evo Morales deben ser sancionadas”

■ 33

columnas

ASTILLERO • JULIO HERNÁNDEZ LÓPEZ	4
DINERO • ENRIQUE GALVÁN OCHOA	6
ECONOMÍA MORAL • JULIO BOITVINK	30
MÉXICO SA • CARLOS FERNÁNDEZ-VEGA	32
CIUDAD PERDIDA • MIGUEL A. VELÁZQUEZ	42

opinión

LUIS JAVIER GARRIDO	24
JORGE CAMIL	24
GILBERTO LÓPEZ Y RIVAS	25
VÍCTOR M. QUINTANA	25
JOSÉ CUELI	6a
LEONARDO GARCÍA TSAO	11a

El dominio enloquece al mundo: Galeano

■ ARMANDO G. TEJEDA

Corresponsal

MADRID, 29 DE MAYO. A sus 63 años, Eduardo Galeano se dedica a diario a intentar resolver el mayor desafío del lenguaje, sabedor de que eso es “imposible”: utilizar en sus textos únicamente las palabras que sean mejores que el silencio.

Desde esa voluntad de depuración del idioma, el escritor uruguayo escribió su libro más reciente, *Espejos: una historia casi universal* (Siglo XXI), en el cual mediante 600 historias breves ofrece un panorama inquietante sobre el devenir del mundo y la historia de la humanidad.

En entrevista con *La Jornada*, Galeano levanta la voz ante el “sistema mundial de dominio que nos está llevando a todos al matadero o al manicomio”.

Ante el empecinamiento del ser humano por “mutilar” el arco iris terrestre con “el racismo, el machismo, el elitismo y el militarismo”.

Todos somos africanos emigrados

—Da la impresión de que con este libro se ha vaciado, ha volcado el conocimiento, las lecturas y los aprendizajes acumulados a lo largo de su vida.

—Creo que sí. La idea era reunir en un solo libro estas 600 historias o relatos que viajan por el mundo y por el tiempo sin límites, sin fronteras.

“Y van y vienen por el mapa del mundo y por el del tiempo. Y sí que recogen una experiencia de toda la vida, muchas lecturas y muchas preguntas.

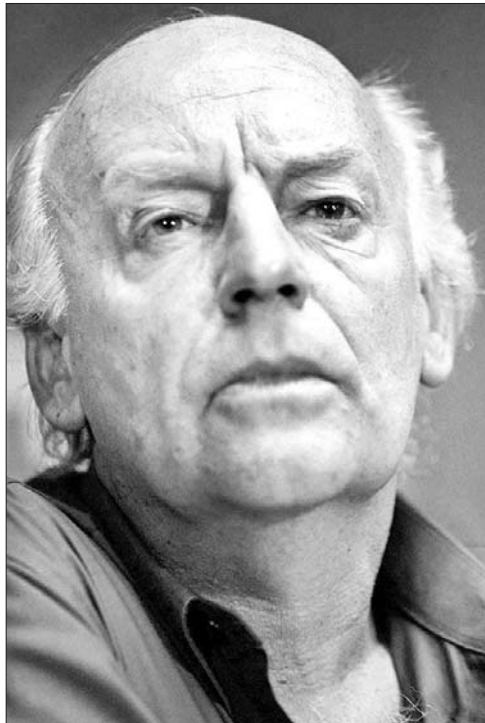
“Sobre todo recoge las preguntas que yo me he ido formulando a lo largo de mi propia vida.

“Desde que era chiquito e iba a la escuela y la maestra me decía que el vasco Núñez de Balboa fue el primer hombre que vio los dos océanos desde una cumbre de Panamá. Y yo levantaba la mano y le decía: “Señorita, señorita, entonces los que vivían ahí eran ciegos”. Y ella me echaba de la clase por insolente.

“Y las preguntas que después me fui formulando, que se fueron quedando y esperando respuestas que fueran a su vez nuevas preguntas.

“Por ejemplo, otra que abre

En *Espejos: una historia casi universal*, el escritor narra 600 relatos “sin límites, sin fronteras”



“Los seres humanos somos una contradicción incesante, y eso te ayuda a sobrevivir en un mundo difícil. La certeza de que no hay horror que no implique una maravilla; la certeza de que somos mitad basura y mitad hermosura”, expresó el escritor a este diario ■ Foto Archivo *La Jornada*

el libro, cuando pregunto que si Adán y Eva eran negros, porque si el viaje humano empezó en África, desde ahí partieron nuestros abuelos a la conquista del planeta y el Sol fue el que hizo el reparto de todos los colores, pues somos todos africanos y somos todos emigrados.

“Es bueno recordar ahora que todos somos africanos emigrados, ante tanta demonización que hay de la emigración como si fuera un crimen.

“Pero sí, también es un libro de las preguntas incómodas. Yo siempre digo que una buena respuesta es una fuente de nuevas preguntas, así que el libro está escrito por un preguntón, por un curioso, que

iris terrestre tiene más colores que el celeste. Es mucho más bello, más fulgurante, pero ha sido mutilado por el racismo, el machismo, el elitismo, el militarismo... Entonces no somos capaces de vernos en toda nuestra plenitud asombrosa, en toda nuestra prodigiosa capacidad de hermosura.

“El libro rinde homenaje a la diversidad humana y a la diversidad de la naturaleza, de la que también formamos parte.

“Entonces en apariencia puede parecer inconexo, pero cuando uno se mete a leerlo está armado de tal manera que hay muchísimo trabajo detrás. Es como un río que corre a veces por debajo de la tierra, otras por arriba, pero que nunca deja de correr. Es un solo flujo de un río de muchos ríos.”

Discipulo de Juan Rulfo

—Como una sinfonía.

—La literatura y la música se parecen mucho. Por eso es bueno leer en voz alta. Cuando uno escribe, cuando uno termina un texto se lee en voz alta porque esa lectura te da la música de las palabras. Y la música manda. Tiene que haber una continuidad de la música.

—Después de tantos libros y, sobre todo, aprendizajes, ¿creo que ha llegado al máximo de depuración de su propio lenguaje literario?

—Creo que sí. El lenguaje que yo utilizo no quiero que se vea, pero cada uno de estos relatos ha tenido 15 o 20 tentativas. Como decía un escritor chileno cuando reditaba sus cuentos: edición corregida y disminuida. Yo también los voy disminuyendo, en un trabajo de quitar la grasa para que sólo quede la carne y el hueso de lo que se quiere contar. Es un trabajo de desnudamiento y purificación del lenguaje.

—Un lenguaje poco frecuente en las letras latinoamericanas, en ocasiones demasiado tendentes a la verborrea, ¿no le parece?

—Puede ser, pero yo no creo que la literatura latinoamericana deba ser esto o lo otro, porque lo mejor que tiene esta región nuestra es que es tan diversa. O sea que contiene todos los colores, los olores, los sabores del mundo.

quiere despertar curiosidad en quien lo lee.”

—Esas 600 historias, contadas así, de manera aparentemente inconexa, ¿es porque también pretendía llamar la atención ante la anarquía que hay en el mundo y en la historia de la propia humanidad?

—Sí, pero que están atadas por hilos invisibles que hacen que esa aparente desconexión no sea más que una expresión de la diversidad de la vida humana, de la historia y de la presencia dominante en esa diversidad de los negados por la historia oficial. Que es una historia que sacrificó, que mutiló el arco iris terrestre.

“Siempre digo que el arco